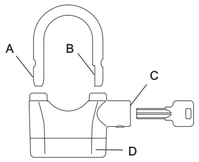
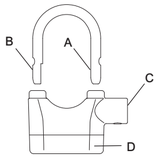



1




2

DE AT CH

# Vorhängeschloss mit Alarmfunktion S 100

## Garantie

Lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Sollte ein Problem auftreten, rufen Sie bitte zuerst unsere Hotline an:
0180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., maximal 42 ct/Min. aus den Mobilfunknetzen). Oft kann unser Fachpersonal telefonisch helfen.

Im Fall eines Defekts geben Sie das Gerät mit dem Kaufbeleg und der Originalverpackung bei dem Markt zurück, wo Sie es erworben haben.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Vorhängeschloss dient zum Verschließen einfacher Verschlüsse durch Anhängen des Bügels.

Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung dieses Produkts.

## Wichtige Sicherheitshinweise

**⚠ WARNUNG!**

- **Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungs- und Schutzfolien!**

**➡ Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern!**

**⚠ VORSICHT!**

- **Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!**

**➡ Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.**

**⚠ VORSICHT!**

- **Gehör kann geschädigt werden.**

**Der laute Alarmton kann das Gehör schädigen.**

**➡ Verwenden oder testen Sie das Vorhängeschloss nicht in der Nähe Ihrer Ohren.**

## Hinweise zur Benutzung

- Die Alarmfunktion des Vorhängeschlosses arbeitet nur mit funktionstüchtigen, korrekt eingelegten Batterien. Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Knopfzellen.

## Lieferumfang

| | |
|---|---|
| Vorhängeschloss | 1 |
| Batterien | 3 x Knopfzelle Typ LR 44 |
| Sicherheitsschlüssel | 3 |
| Bedienungsanleitung | 1 |

Bitte prüfen Sie den Verpackungsinhalt genau. Sollte etwas fehlen oder durch den Transport beschädigt sein, dürfen Sie das Vorhängeschloss NICHT in Betrieb nehmen!

## Installation

Das Vorhängeschloss dient dem Verschließen einfacher Verschlüsse. Hängen Sie den Bügel an das zu sichernde Objekt und lassen Sie diesen in das Schloss einrasten.

## Batterien einsetzen

1. Öffnen Sie das Schloss (1-C) mit dem im Lieferumfang enthaltenen Schlüssel und entfernen Sie den Bügel (1-A) aus dem Schloss.
2. Belassen Sie den Schlüssel im Schließzylinder, damit die Alarmfunktion deaktiviert bleibt.
3. Lösen Sie die Schrauben im Inneren des Schlosses mit einem geeigneten Schraubendreher.
4. Nehmen Sie das Batteriefach (1-D) vom Gehäuse ab.
5. Legen Sie die Knopfzellen des Typs LR 44 in das Batteriefach ein (Polung beachten!).
6. Setzen Sie das Batteriefach (1-D) wieder auf.
7. Ziehen Sie die Schrauben im Inneren des Schlosses mit einem geeigneten Schraubendreher fest an.

## Alarm

Das Vorhängeschloss hat eine Alarmfunktion. Wenn die Alarmfunktion aktiv ist, ertönt bei Erschütterung (etwa einem Diebstahlversuch) ein 10-sekündiger Alarm. Bei jeder weiteren Erschütterung ertönt der Alarm erneut.

## Alarm aktivieren

Aktivieren Sie den Alarm, indem Sie den Bügel wie in 1 verriegeln. Achten Sie darauf, dass die Aussparung am Bügel (1-B) auf der richtigen Seite des Schlosses einrastet.

ℹ Die Aktivierung der Alarmfunktion wird durch einen kurzen Signalton signalisiert.

## Alarm deaktivieren

Deaktivieren Sie den Alarm, indem Sie das Schloss entriegeln und den Bügel aus dem Schloss entfernen.

- Nutzen Sie das Vorhängeschloss ohne Alarmfunktion, indem Sie den Bügel wie in 2 verriegeln. Achten Sie darauf, dass die Aussparung am Bügel (2-B) auf der richtigen Seite des Schlosses einrastet.

## Regelmäßige Wartung und Pflege

1. Reinigen Sie die Sensoren mit einem Pinsel.
2. Entfernen Sie bei Bedarf Staub und andere Ablagerungen.
3. Führen Sie 1 x monatlich und nach jedem Batteriewechsel eine Funktionskontrolle durch.

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Gewicht: | 427 g |
| Abmessungen (B x H x T): | 95 x 95 x 30 mm |
| Lautstärke des Alarms: | 100 dB |
| Batterien: | 3 x Knopfzelle Typ LR 44 |

## Hinweise zur Entsorgung

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass **elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien** aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, **Akkus und Batterien** beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen. **Verpackungsmaterialien** entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

## Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

## CE-Kennzeichen

CE

Das CE-Kennzeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

GB IE CY

# S100 Alarm Padlock

## Warranty

Dear Customer,
We are pleased that you have chosen this equipment.
In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.

## Intended Use

The padlock serves to lock simple closing mechanisms by hooking in the locking shackle.

A condition for complying with the intended use is that the equipment is installed correctly and the information in this operating manual is observed and maintained.

Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications or reconstructions not described in this operating instruction manual are not permitted and could cause the product to be damaged.

## Important Safety Information

**⚠ WARNING!**

- **Risk of suffocation through small parts, packaging and protective foil!**

**➡ Keep the product and packaging out of reach of children!**

**⚠ CAUTION!**

- **Risks to health and the environment from batteries!**

**➡ Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals.**

**⚠ CAUTION!**

- **Hearing could be damaged.**

**The alarm signal is loud and could cause hearing damage.**

**➡ Do not use or test the padlock alarm near your ears.**

## Notes on Use

- The padlock alarm function only works with properly charged, correctly installed batteries. Use the round cells enclosed in the product packaging.

## Scope of Delivery

| | |
|---|---|
| Padlock | 1 |
| Batteries | 3 x round cell, type LR 44 |
| Security keys | 3 |
| Operating manual | 1 |

Please check the contents of the package carefully. If anything is missing or has been damaged during transport, DO NOT attempt to use the padlock!

## Installation

The padlock serves to lock simple closing mechanisms. Hook the shackle into the object to be secured and then engage it in the lock.

## Inserting the Batteries

1. Open the lock (1-C) with one of the keys supplied and pull the shackle (1-A) out of the lock.
2. Leave the key in the lock cylinder so that the alarm function remains deactivated.
3. Loosen the screws inside the lock using a suitable screwdriver.
4. Remove the battery compartment (1-D) from the housing.
5. Insert the LR 44 round cells in the battery compartment (pay attention to correct polarity).
6. Replace the battery compartment (1-D) .
7. Tighten the screws inside the lock using a suitable screwdriver.

## Alarm

The padlock is equipped with an alarm function. When the alarm function is active, an alarm is sounded for about 10 seconds if the lock is vibrated (such as during an attempted theft). The alarm is sounded again following each subsequent vibration.

## Activating the Alarm

Activate the alarm by locking the shackle as illustrated in 1. Pay attention that the recess on the shackle (1-B) engages on the correct side of the lock.

ℹ Activation of the alarm function is indicated by a short acoustic signal.

## Deactivating the Alarm

Deactivate the alarm by unlocking the lock and removing the shackle from the lock.

- You can use the padlock without the alarm function by locking the shackle as illustrated in 2. Pay attention that the recess on the shackle (2-B) engages on the correct side of the lock.

## Regular Maintenance and Service

1. Clean the sensors with a brush.
2. Clean dust and any other accumulated dirt as necessary.
3. Complete a function test once a month and after changing the batteries.

## Technical Data

| | |
|---|---|
| Weight: | 427 g |
| Dimensions (W x H x D): | 95 x 95 x 30 mm |
| Alarm volume: | 100 dB |
| Batteries: | 3 x round cell, type LR 44 |

## Information on Disposal

The adjacent symbol indicates that **electrical and electronic apparatus and batteries** no longer required must be disposed of separate from domestic waste in accordance with legal directives.

You are obliged to dispose of **batteries and power packs** at shops which sell batteries or collection points which provide the corresponding containers. Disposal is free of charge. The symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and that they must be brought to collection points provided by local public waste authorities. **Packaging materials** must be disposed of according to local regulations.

## Technical Modifications

This operating instruction manual serves purely for information purposes. Its content is not part of any contract for sale. All the data relates to nominal values. The equipment and options described may differ from country to country according to national requirements.

## CE Mark

CE

The CE Mark on the device confirms conformity.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

ES

# Candado con función de alarma S 100

## Garantía

Estimado cliente,
nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato.

En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

## Uso previsto

El candado sirve para bloquear cierres sencillos colocando el estribo.

La observación y el cumplimiento de las advertencias que figuran en el presente manual de instrucciones, son requisitos para el correcto uso del aparato.

Cualquier otro uso será considerado no previsto. No se admiten cambios o transformaciones realizadas por su cuenta que no se describan en el presente manual de instrucciones ya que pueden provocar daños en el producto.

## Advertencias de seguridad importantes

**⚠ ¡AVISO!**

- **¡Peligro de asfixia provocado por piezas pequeñas, así como películas de embalaje y protección!**

**➡ ¡Mantenga alejados a los niños del producto y de su embalaje!**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

- **¡Las baterías recargables y pilas suponen un riesgo para la salud y el medio ambiente!**

**➡ Nunca abrir, dañar, ingerir ni arrojar al medio ambiente las baterías recargables y las pilas. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!**

- **Se pueden producir daños en el oído.**

**La señal de alarma de alto volumen puede dañar el oído.**

**➡ No utilice ni pruebe el candado cerca de sus oídos.**

## Advertencias acerca de la utilización

- La función de alarma del candado solo puede funcionar si las pilas están operativas y correctamente colocadas. Utilice las pilas botón incluidas en el volumen de suministro.

## Volumen de suministro

| | |
|---|---|
| Candado | 1 |
| Pilas | 3 pilas botón del tipo LR 44 |
| Llave de seguridad | 3 |
| Manual de instrucciones | 1 |

Compruebe el contenido del embalaje detenidamente. ¡En caso de que falte algo o se haya producido algún daño debido al transporte, NO debe ponerse en servicio el candado !

## Instalación

El candado sirve para bloquear cierres sencillos. Enganche el estribo en el objeto a proteger y deje que engatille en el candado.

## Insertar las pilas

1. Abra el candado (1-C) con la llave incluida en el volumen de suministro y retire el estribo (1-A) del candado.
2. Deje la llave en el cilindro de cierre para que la función de alarma permanezca desactivada.
3. Suelte los tornillos en el interior del candado con un destornillador adecuado.
4. Retire el compartimento de pilas (1-D) de la carcasa.
5. Introduzca las pilas botón del tipo LR 44 en el compartimento de pilas (¡Tener en cuenta la polaridad!).
6. Vuelva a colocar el compartimento de pilas (1-D).
7. Apriete los tornillos en el interior del candado con un destornillador adecuado.

## Alarma

El candado tiene un función de alarma. Si la función de alarma está activada, cada vibración (por ejemplo, un intento de hurto) provoca una alarma de 10 segundos. Cada nueva vibración provoca una nueva alarma.

## Activar la alarma

La alarma se activa bloqueando el estribo según 1. Preste atención a que la escotadura del estribo (1-B) engatille en el lado correcto del candado.

ℹ Una breve señal acústica anuncia que la función de alarma ha sido activada.

## Desactivar la alarma

La alarma se desactiva desbloqueando el candado y retirando el estribo del candado.

- Se puede usar el candado sin la función de alarma bloqueando el estribo según 2. Preste atención a que la escotadura engatille en el estribo (2-B) en el lado correcto del candado.

## Mantenimiento y cuidado periódicos

1. Limpie los sensores con un pincel.
2. Retire el polvo y otras acumulaciones si fuera necesario.
3. Una vez al mes y después de cada cambio de pila lleve a cabo un control de función.

## Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Peso: | 427 g |
| Dimensiones (An x Al x Pr): | 95 x 95 x 30 mm |
| Volumen de la alarma: | 100 dB |
| Pilas: | 3 pilas botón del tipo LR 44 |

## Advertencias acerca de la eliminación

El símbolo adjunto significa que **hay que desechar los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos y las pilas** deben eliminarse separándolas de la basura doméstica debido a las disposiciones legales.

Usted está obligado por ley a eliminar las **baterías recargables y pilas** a través del comercio de distribución de baterías o a través de los puntos de recogida puestos a disposición por el organismo de eliminación. La eliminación no supone coste alguno. Los símbolos significan que en ningún caso debe tirar las baterías recargables y pilas a la basura doméstica y que estas deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida. **Los materiales de embalaje** se deben eliminar de forma correspondiente siguiendo las prescripciones locales.

## Modificaciones técnicas

Este manual de instrucciones es a título informativo. Su contenido no está incluido en el contrato de compraventa. Todos los datos mencionados reflejan valores nominales. Dependiendo de las especificaciones propias de cada país, puede haber variaciones en lo relativo al equipamiento y a los dispositivos opcionales.

## Marcado CE

CE

El marcado CE en el aparato confirma la conformidad.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

IT

# Lucchetto con funzione allarme S 100

## Garanzia

Caro cliente,
ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo dispotivo. In caso di difetti la preghiamo di ritornare l'dispotivo, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

## Impiego conforme agli usi previsti

Il lucchetto è preposto a chiudere oggetti o porte semplici introducendovi e bloccando l'arco.

Requisito per un impiego conforme è la corretta installazione come anche l'osservanza delle indicazioni fornite nelle presenti istruzioni d'uso.

Qualsiasi altro impiego è considerato improprio. Non sono ammesse modifiche o variazioni arbitrarie, che non siano espressamente descritte in queste istruzioni e che possono pertanto causare un danneggiamento del prodotto.

## Indicazioni di sicurezza importanti

**⚠ AVVERTENZA!**

- **Pericolo di soffocamento dovuto a componenti piccoli, pellicole protettive e d'imballaggio!**

**➡ Tenere il prodotto e la confezione lontani dalla portata dei bambini!**

**⚠ ATTENZIONE!**

- **Batterie e pile possono provocare danni alla salute e all'ambiente!**

**➡ Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente batterie e pile. Queste possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente.**

**⚠ ATTENZIONE!**

- **Pericolo di danni all'udito.**

**Il tono di allarme forte può causare danni all'udito.**

**➡ Non utilizzare o testare il lucchetto ad arco vicino alle orecchie dell'utilizzatore.**

## Note sull'utilizzo

- La funzione di allarme del lucchetto ad arco opera solo con batterie funzionanti e inserite correttamente. Utilizzare sole le batterie a bottone fornite in dotazione.

## Oggetto di fornitura

| | |
|---|---|
| Lucchetto ad arco | 1 |
| Batterie | 3 batterie a bottone tipo LR 44 |
| Chiavi di sicurezza | 3 |
| Istruzioni d'uso | 1 |

Verificare il contenuto della confezione. In caso dovesse mancare qualcosa o risultare danneggiato dal trasporto, NON mettere in funzione il lucchetto ad arco!

## Installazione

Il lucchetto ad arco consente di chiudere oggetti o porte semplici. Agganciare l'archetto all'oggetto da proteggere facendolo scattare nella rispettiva serratura.

## Inserire le batterie

1. Aprire il lucchetto (1-C) con la chiave fornita in dotazione ed estrarre l'arco (1-A) dalla serratura.
2. Lasciare la chiave nella serratura a cilindro in modo da lasciare disattivata la funzione di allarme.
3. Allentare le viti interne al lucchetto con un cacciavite idoneo.
4. Sfilare il vano batterie (1-D) dall'involucro.
5. Inserire le batterie a bottone di tipo LR 44 nel vano batterie (osservando la corretta polarità!).
6. Rimontare il vano batterie (1-D) .
7. Stringere di nuovo saldamente le viti interne al lucchetto con un cacciavite idoneo.

## Allarme

Il lucchetto ad arco è dotato di una funzione di allarme. Una volta attivata la funzione di allarme, il lucchetto lancia un allarme in caso di urti (ad esempio nel caso di un tentativo di furto) della durata di 10 secondi. Ad ogni nuova vibrazione, l'allarme viene lanciato di nuovo.

## Attivare l'allarme

Per attivare l'allarme aprire l'arco secondo quanto illustrato in 1. Assicurarsi che la tacca sull'archetto (1-B) scatti in posizione nel punto previsto del lucchetto.

ℹ L'attivazione della funzione di allarme è segnalata da un breve tono di conferma.

## Disattivare l'allarme

Per disattivare l'allarme aprire il lucchetto ed estrarre l'arco dalla serratura.

- Per utilizzare il lucchetto ad arco senza funzione di allarme, bloccare l'archetto secondo quanto illustrato in 2. Assicurarsi che la tacca sull'archetto (2-B) scatti in posizione nel punto previsto del lucchetto.

### Cura e manutenzione regolari

1. Pulire i sensori con un pennello.
2. Rimuovere se occorre polvere e altro sporco.
3. Verificare il funzionamento del dispositivo 1 volta al mese e ogni volta che si sostituisce la batteria/sostituiscono le batterie.

## Specifiche tecniche

| | |
|---|---|
| Peso: | 427 g |
| Dimensioni (L x A x P): | 95 x 95 x 30 mm |
| Volume dell'allarme: | 100 dB |
| Batterie: | 3 x batterie a bottone tipo LR 44 |

## Note sullo smaltimento

Il simbolo qui accanto indica che per legge non è consentito smaltire **batterie e apparecchi elettrici e/o elettronici esausti** assieme ai normali rifiuti domestici.

Per legge sussiste l'obbligo di consegnare **batterie e pile** presso rivenditori di batterie o centri di riciclo utilizzando gli appositi contenitori di raccolta e provvedendo in tal modo al corretto smaltimento. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicano che non è assolutamente consentito gettare batterie ricaricabili e pile nei rifiuti domestici, consegnandole ai fini dello smaltimento nei rispettivi punti di raccolta.**Smaltire confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

## Modifiche tecniche

Le presenti istruzioni d'uso hanno carattere informativo. Il loro contenuto non costituisce oggetto di contratto. Tutti i dati indicati sono valori nominali. Le dotazioni e opzioni descritte possono variare in base ai requisiti previsti nei vari paesi.

## Marchio CE

CE

Il marchio CE sull'apparecchio attesta la conformità del prodotto.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

FR

# Cadenas doté d'une fonction alarme S 100

## Utilisation conforme aux prescriptions

Le cadenas sert à verrouiller de simples fermetures par blocage de l'arceau.

La condition pour une utilisation conforme aux prescriptions est une installation appropriée ainsi que l'observation des indications mentionnées dans le mode d'emploi.

Toute autre forme d'utilisation n'est pas conforme aux prescriptions. Des modifications ou transformations effectuées d'un propre gré qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent des dommages du produit.

## Consignes de sécurité importantes

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- **Risque d'étouffement lié à des éléments de petite taille, des films d'emballage et de protection !**

**➡ Tenez les enfants à l'écart du produit et de son emballage !**

**⚠ PRUDENCE !**

- **Mise en danger de l'homme et l'environnement causée par les piles et les piles rechargeables !**

**➡ Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et batteries ou faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci.**

**⚠ PRUDENCE !**

- **Votre audition peut être endommagée.**

**Le son de l'alarme fort peut endommager votre audition.**

**➡ Ne faites pas fonctionner et ne testez pas le cadenas à proximité de vos oreilles.**

## Remarques concernant l'utilisation du cadenas

- La fonction alarme du cadenas fonctionne uniquement si les piles sont fonctionnelles et placées correctement. Utilisez les piles bouton vendues avec le cadenas.

## Contenu du coffret

| | |
|---|---|
| Cadenas | 1 |
| Piles | 3 piles bouton LR 44 |
| Clés de sécurité | 3 |
| Mode d'emploi | 1 |

Veuillez vérifier minutieusement le contenu du coffret. Si un élément manque ou a été endommagé pendant le transport, NE PAS mettre en marche le cadenas !

## Installation

Le cadenas sert à verrouiller de simples fermetures. Accrochez l'arceau à l'objet que vous voulez protéger et enclenchez-le dans le cadenas.

## Insérer les piles

1. Ouvrez le cadenas (1-C) avec la clé vendue avec et retirez l'arceau (1-A) du cadenas.
2. Laissez la clé dans le barillet afin que la fonction continue d'être désactivée.
3. Desserrez les vis à l'intérieur du cadenas avec un tournevis approprié.
4. Retirez le compartiment à piles (1-D) du boîtier.
5. Insérez les piles LR 44 dans le compartiment prévu à cet effet (attention à la polarité exacte !).
6. Reposez-le ( 1-D).
7. Serrez les vis à l'intérieur du cadenas avec un tournevis approprié.

## Alarme

Le cadenas a une fonction alarme. Si cette fonction est activée, une alarme d'env. 10 secondes retentit en cas de vibrations (comme pour une tentative de vol). L'alarme retentit à nouveau à chaque autre vibration.

## Activer l'alarme

Activez l'alarme en verrouillant l'arceau comme à 1. Assurez-vous que l'encoche de l'arceau (1-B) s'enclenche du bon côté du cadenas.

L'activation de la fonction alarme est signalée par un bip sonore bref.

## Désactiver l'alarme

Désactivez l'alarme en déverrouillant le cadenas et en retirant l'arceau.

- Utilisez le cadenas sans fonction alarme en verrouillant l'arceau comme à 2. Assurez-vous que l'encoche de l'arceau (2-B) s'enclenche du bon côté du cadenas.

## Entretien et maintenance réguliers

1. Nettoyez les capteurs avec un pinceau.
2. Au besoin, enlevez la poussière et autres dépôts.
3. Effectuez un contrôle de fonctionnement 1 fois par mois et après chaque changement de pile.

## Données techniques

| | |
|---|---|
| Poids : | 427 g |
| Dimensions (l x H x E) : | 95 x 95 x 30 mm |
| Volume sonore de l'alarme : | 100 dB |
| Piles : | 3 piles bouton LR 44 |

## Remarques relatives à son élimination

Le symbole placé ci-contre signifie qu'en raison de dispositions légales, les **anciens appareils électriques et électroniques ainsi que les piles** ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Vous êtes tenus par la loi d'éliminer vos **piles et piles rechargeables** auprès d'un revendeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte responsables de leur élimination qui mettent à disposition des conteneurs adéquats. L'élimination des piles est gratuite. Les symboles signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les piles et piles rechargeables dans les ordures ménagères, mais que vous devez les apporter à un centre de collecte. **Éliminez les matériaux d'emballage** conformément au règlement local.

## Sous réserve de modifications techniques

Ce mode d'emploi a pour but de fournir des informations. Son contenu n'est pas contractuel. Toutes les informations données ne sont que des valeurs nominales. Les options et équipements décrits peuvent varier suivant les spécifications de chaque pays.

## Marque CE

CE

La conformité est confirmée sur l'appareil par la marque CE.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen

NL

# Hangslot met Alarmfunctie S 100

## Garantie

Geachte klant,
Het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen.
Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

## Beoogd gebruik

Het hangslot dient voor het afsluiten van eenvoudige sluitingen door eraan hangen van de beugel.

Voorwaarde voor het beoogd gebruik is de juiste installatie en naleving van de instructies in deze gebruikshandleiding.

Elk ander gebruik is niet toegestaan. Eigenmachtige wijzigingen of ombouw die niet in deze gebruikshandleiding beschreven zijn, zijn niet toegestaan en leiden tot beschadiging van dit product.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

**⚠ WAARSCHUWING!**

- **Gevaar voor verstikking door kleine onderdelen, verpakkings- en beschermfolies!**

**➡ Houd kinderen van het product en zijn verpakking weg!**

**⚠ VOORZICHTIG!**

- **Gevaar voor de gezondheid en het milieu door accu's en batterijen!**

**➡ Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.**

**⚠ VOORZICHTIG!**

- **Gehoor kan beschadigd raken.**

**Het luide alarmsignaal kan het gehoor beschadigen.**

**➡ Gebruik of test het hangslot niet in de buurt van uw oren.**

## Aanwijzingen voor gebruik

- De alarmfunctie van het hangslot werkt alleen met goed werkende, correct geplaatste batterijen. Gebruik de bijgeleverde knoopcellen.

## Inhoud van de verpakking

| | |
|---|---|
| Hangslot | 1 |
| Batterijen | 3x knoopcel type LR 44 |
| Veiligheidssleutel | 3 |
| Gebruikshandleiding | 1 |

Controleer de inhoud van de verpakking zorgvuldig. Als er iets ontbreekt of door het transport beschadigd is, mag u het hangslot NIET in gebruik nemen!

## Installatie

Het hangslot dient voor het afsluiten van eenvoudige sluitingen. Hang de beugel aan het te beveiligen object en laat hem in het slot arrêteren.

## Batterijen plaatsen

1. Open het slot (1-C) met de bijgeleverde sleutel en verwijder de beugel (1-A) uit het slot.
2. Laat de sleutel in de sluitcilinder zitten om ervoor te zorgen dat de alarmfunctie gedeactiveerd blijft.
3. Draai de schroeven in het inwendige van het slot met een geschikte schroevendraaier los.
4. Neem het batterijvak (1-D) van de behuizing af.
5. Leg de knoopcellen van het type LR 44 in het batterijvak (op aansluiting van de polen letten!).
6. Zet het batterijvak (1-D) weer erop.
7. Draai de schroeven in het inwendige van het slot met een geschikte schroevendraaier stevig aan.

## Alarm

Het hangslot heeft een alarmfunctie. Als de alarmfunctie actief is, klinkt bij trilling (bijvoorbeeld een diefstalpoging) een 10 seconden durend alarm. Bij elke volgende trilling klinkt het alarm opnieuw.

## Alarm activeren

Activeer het alarm door de beugel zoals in 1 te vergrendelen. Zorg ervoor dat de uitsparing op de beugel (1-B) aan de goede zijde van het slot arrêteert.

De activering van de alarmfunctie wordt door middel van een kort geluidssignaal weergegeven.

## Alarm deactiveren

Deactiveer het alarm door het slot te ontgrendelen en de beugel uit het slot te verwijderen.

- Gebruik het hangslot zonder alarmfunctie door de beugel zoals in 2 te vergrendelen. Zorg ervoor dat de uitsparing op de beugel (2-B) aan de goede zijde van het slot arrêteert.

## Regelmatig onderhoud en regelmatige verzorging

1. Reinig de sensoren met een kwast.
2. Verwijder bij behoefte stof en andere afzettingen.
3. Voer 1x per maand en na elke batterijvervanging een functietest uit.

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Gewicht: | 427 g |
| Afmetingen(b x h x d)): | 95 x 95 x 30 mm |
| Geluidssterkte van het alarm: | 100 dB |
| Batterijen: | 3x knoopcel type LR 44 |

## Gescheiden inzameling

Het nevenstaande symbool betekent dat **oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen** op grond van wettelijke bepalingen gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

U bent wettelijk verplicht **accu's en batterijen** bij leveranciers of officiële KCA-depots waar speciale bakken klaarstaan veilig in te leveren. De afvoer is kosteloos. De symbolen betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag gooien en ze via inzamelingspunten milieuverantwoord moet afvoeren. **Verpakkingsmaterialen** voert u af volgens de lokale voorschriften.

## Technische wijzigingen

Deze gebruikshandleiding dient ter informatie. Aan de inhoud ervan kunnen geen rechten worden ontleend. Alle genoemde gegevens zijn slechts nominale waarden. De beschreven uitrustingen en opties kunnen afhankelijk van de nationale eisen variëren.

## CE-markering

CE

De CE-markering op het apparaat bevestigt de overeenstemming.

Olympia Business Systems Vertriebs GmbH
Zum Kraftwerk 1
45527 Hattingen